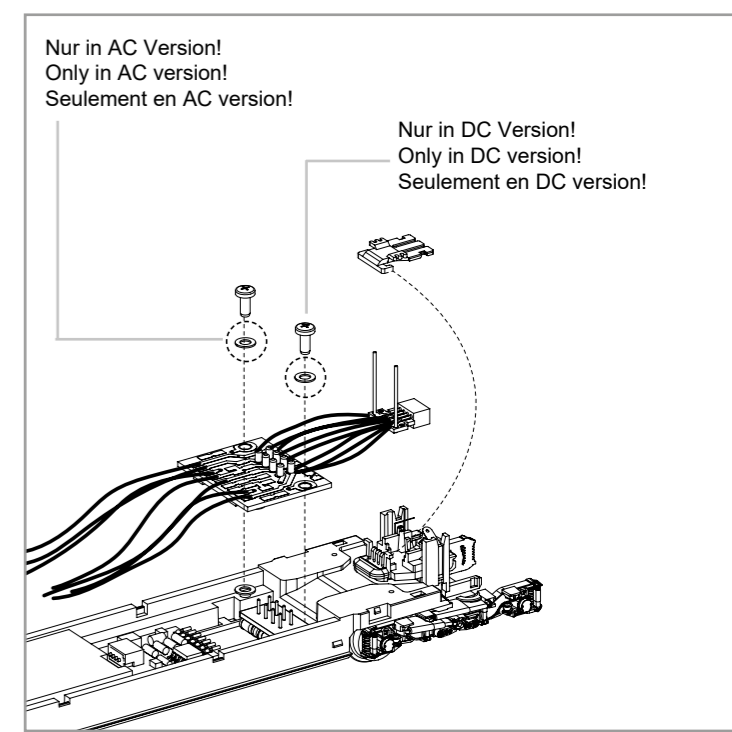
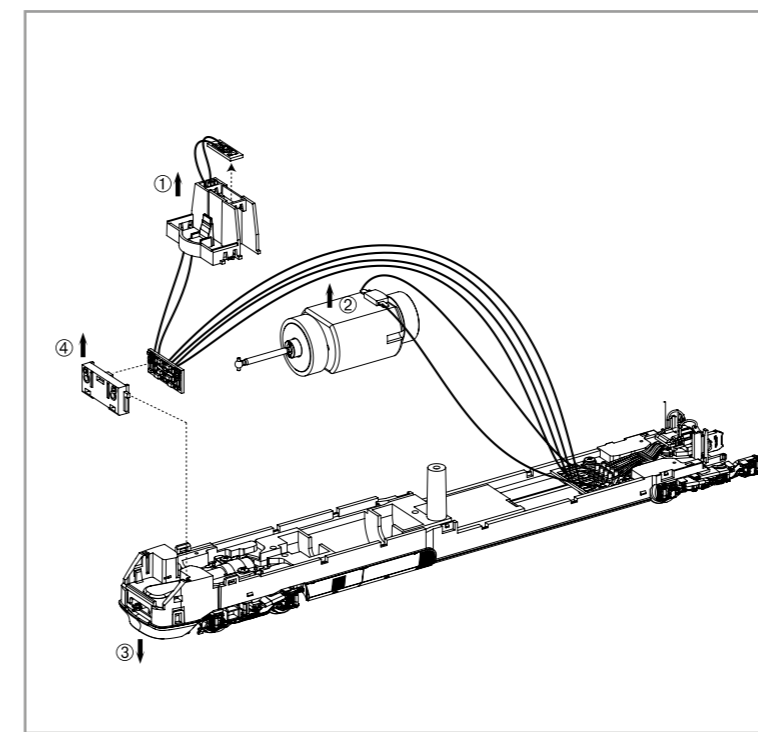
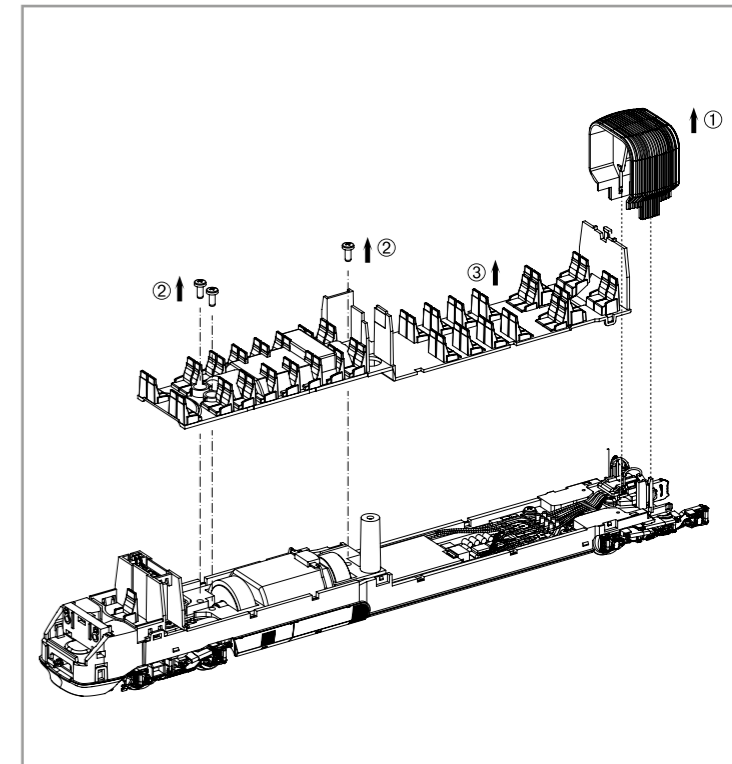
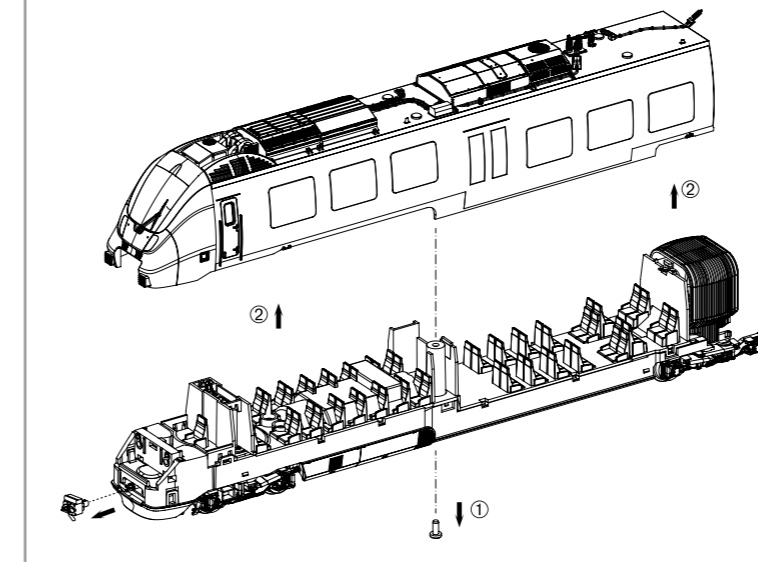


包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Aufgrund der feinen Detaillierung und der angesetzten Anbauteile beachten Sie bitte beim Abnehmen des Gehäuses folgenden Hinweis:
Ziehen Sie zuerst das Gehäuse nach außen und heben Sie es dann nach oben ab.
Note: Due to the fine detailing and the scheduled attachments please following the removal of the body: First, pull the body out and then lift it upwards.
Note: A cause de l'amende qui précissent et les pièces jointes prévue s'il vous plaît, après l'enlèvement de l'indice du logement: d'abord, tirez sur le boîtier et soulevez-le vers le haut.



Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

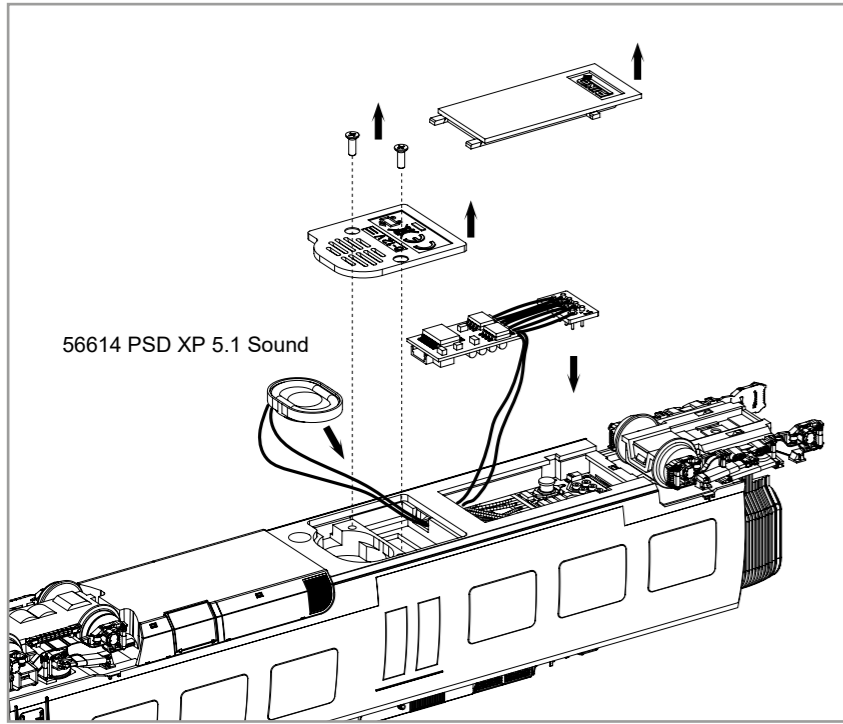
仅限于DC车:
如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsluitstuk ingebouwd condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

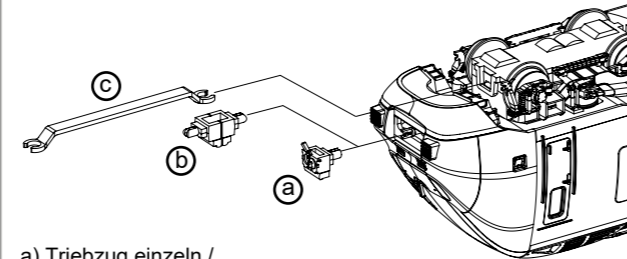
Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceń urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

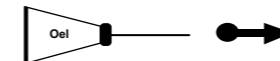
Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.



Zurüstbauteil:
Extension / Détaillage et accessoires supplémentaires

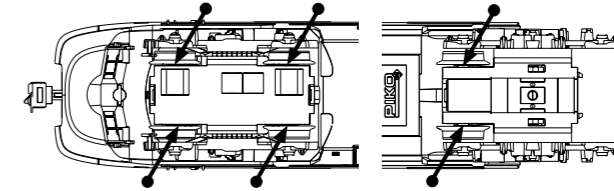


- a) Triebzug einzeln / multiple unit / multiple unit individuellement
- b) Doppeltraktion, (Rmin = 520 mm) / two multiple units / deux unités multiples
- c) Doppeltraktion, (Rmin = 358 mm) / two multiple units / deux unités multiples



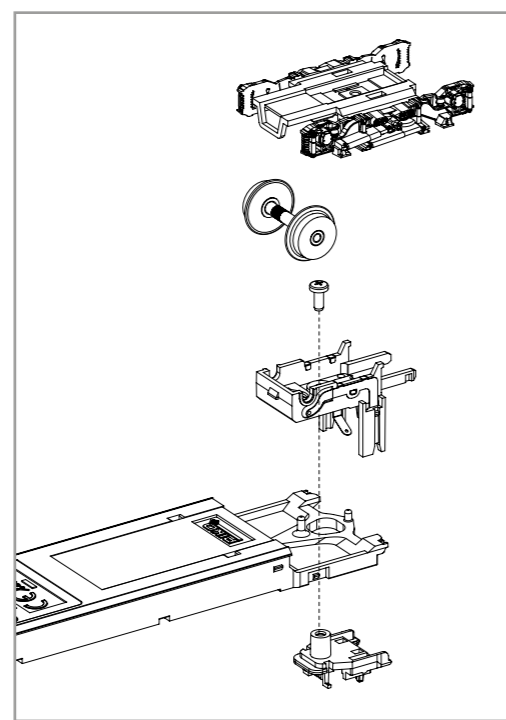
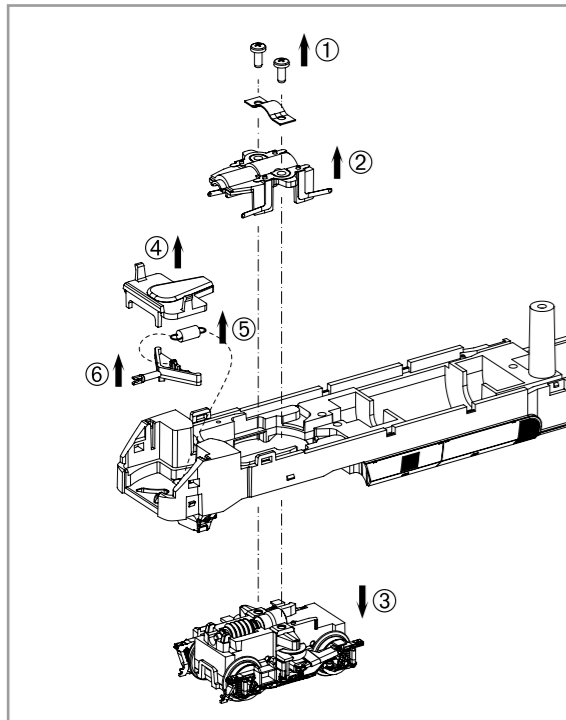
PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!
Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

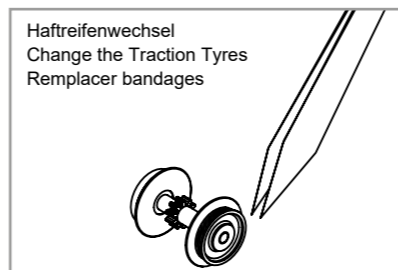


En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!
Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

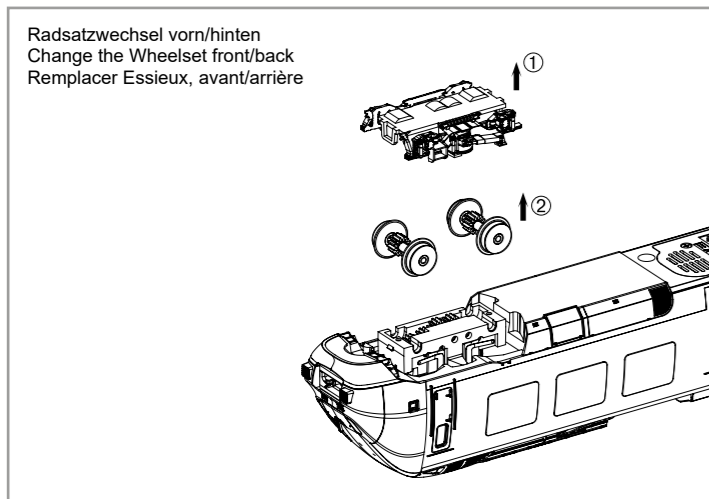
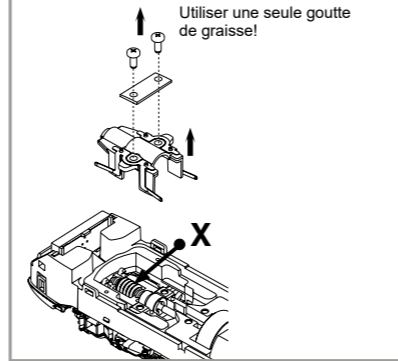
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!
In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.



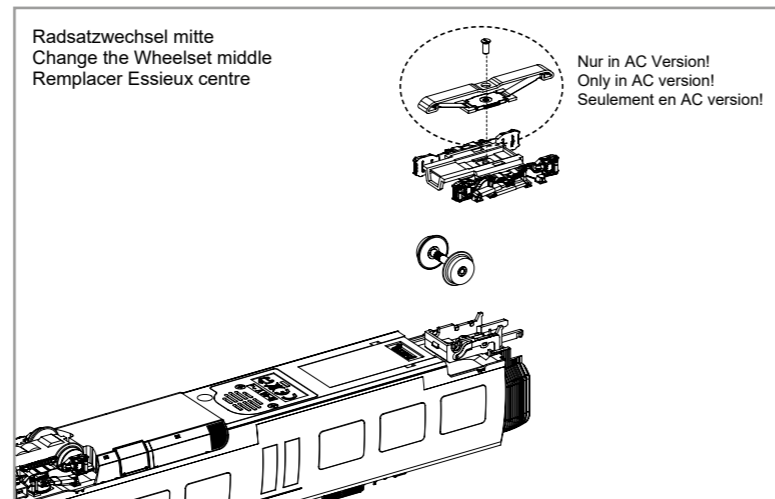
Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres
Remplacer bandages



X Nur mit wenig säurefreiem Fett nachfetten!
Use only one drop of grease!
Utiliser une seule goutte de graisse!



Radsatzwechsel vorn/hinten
Change the Wheelset front/back
Remplacer Essieux, avant/arrière



Radsatzwechsel mitte
Change the Wheelset middle
Remplacer Essieux centre

Nur in AC Version!
Only in AC version!
Seulement en AC version!

Taste / Key / Touches / Toets	Funktion / Function / Fonctions / Functie			
F0	Licht	Light	Eclairage	Licht
F1	Motorsound	Sound on / off	Bruit moteur	Motorgeluid
F2	Horn Hoch	Tone Horn	Klaxon	Toonhoorn
F3	Horn Tief	Tone Horn	Klaxon	Toonhoorn
F4	Innenraumbeleuchtung	Interior Lighting	Éclairage intérieur	Interieurverlichting
F5	Schaffnerpfeif	Conductor's Whistle	Sifflet du chef d'orchestre	Dirigent Fluit
F6	Bahnhofsdurchsage	Station Announcement	Annonce de la station	Stationsaankondiging
F7	Rangiergang	Switching Gear	Vitesse de manœuvres	Rangeergang
F8	Tür	Door	Porte	Deur
F9	Zugbremse	Train Brakes	Freins de train	Remmen
F10	Bremsprüfung	Break Test	Test de rupture	Breektest
F11	Kurvenquietschen	Curve Squeal	Bruit de grincement dans les courbes	Railknerpen in bochten aan/uit
F12	Schienenstöße	Clickety-Clack	Bruit des joints de rails	Railstoten aan/uit
F13	Lautstärkeregelung	Volume Regulator	Régulateur de volume	Volumeregelaar
F14	Ton aus	Mute	Mute	Stomme
F15	Führerstands fenster	Cab Window	Fenêtre ouvrir/fermer	Ramen openen/sluiten
F16	Führerstandstür	Cab Door	Porte cabine	Cabinedeur

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationsschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.